



Per la diffusione immediata: 29/04/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

## IL GOVERNATORE CUOMO LANCIA L'INIZIATIVA NEW YORK SOSTIENE IL RECUPERO E LA RICOSTRUZIONE DI PORTO RICO

*Impiego della Squadra di valutazione strategica di esperti statali e di partner del lavoro, no-profit, filantropici e accademici per la valutazione delle esigenze di ricostruzione e lo sviluppo di una tabella di marcia per la ricostruzione*

*Le conclusioni della Squadra di valutazione forniranno informazioni per l'impiego strategico di centinaia di studenti volontari del CUNY e del SUNY e di lavoratori competenti a partire da giugno*

*Il Governatore si reca a Porto Rico per la convocazione di una tavola rotonda in merito alle attuali iniziative di recupero e fa visita al quartiere Toa Baja con i membri della Squadra di valutazione strategica*

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo, ha annunciato il lancio dell'Iniziativa New York sostiene il recupero e la ricostruzione di Porto Rico (NY Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative), impiegando una Squadra di valutazione strategica (Tactical Assessment Team) composta da esperti statali e da partner del lavoro, no-profit, filantropici e accademici per la valutazione delle esigenze di ricostruzione e per lo sviluppo di una tabella di marcia onnicomprensiva per la ricostruzione delle comunità bisognose. I risultati della Squadra di valutazione forniranno informazioni per l'impiego strategico di circa 500 studenti SUNY e CUNY, nonché di lavoratori competenti dei settori dell'edilizia e delle costruzioni, a partire da giugno. Il Governatore ha convocato una tavola rotonda composta da partner locali e da membri della Squadra di valutazione strategica per il lancio della nuova iniziativa e per il dibattito in merito alle iniziative in corso dello Stato di New York volte a una ricostruzione più efficiente di Porto Rico. Il Governatore ha quindi fatto visita a un quartiere di Toa Baja dove i volontari stanno già lavorando alla riparazione delle abitazioni alluvionate.

“Vi sono moltissimi residenti a Porto Rico che vivono in abitazioni temporanee che non reggeranno la stagione degli uragani di quest’anno ormai alle porte”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Mentre il nostro governo federale continua a essere in difficoltà, New York sta adottando misure per la fornitura della fondamentale assistenza edilizia, delle risorse e della forza lavoro necessarie ad accelerare le iniziative di ricostruzione e la costruzione di abitazioni più resilienti per i residenti dell’intera Porto Rico”.

La Squadra di valutazione strategica è composta da membri del Consiglio sindacale per l'edilizia e le costruzioni (Building & Construction Trades Council) dello Stato di New York, dell'Associazione dei datori di lavoro del sindacato dell'edilizia (Building Trades Employers' Association) di New York City, del SUNY, del CUNY, nonché da personale esperto della Camera esecutiva (Executive Chamber), dell'Ufficio del Governatore per la ripresa dalle tempeste (Governor's Office of Storm Recovery), dell'Ente per l'edilizia abitativa e rinnovamento delle comunità (Homes and Community Renewal) dello Stato di New York e della Divisione della Difesa Nazionale e dei Servizi di Emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services) dello Stato di New York. La squadra prevede inoltre leader di organizzazioni filantropiche e no-profit per la ricostruzione attive a Porto Rico, tra cui UNICEF USA, Buena Vibra, All Hands and Hearts, HEART 9/11, Hispanic Federation, Team Rubicon, la Carlos Beltran Foundation, e St. Bernard Project.

La Squadra di valutazione strategica svilupperà il piano di lavoro dettagliato volto a fornire informazioni per le future iniziative di ricostruzione nei seguenti modi:

- effettuando visite in loco presso i quartieri e le abitazioni in difficoltà sull'isola;
- incontri con organizzazioni no-profit di piccole dimensioni e di base già a lavoro in loco; e
- collaborando con le squadre, i sindacati e i membri delle iniziative di sviluppo della forza lavoro del Governatore Rosselló, al fine di identificare le principali esigenze dell'isola e di integrare soluzioni nel piano di lavoro.

UNICEF USA si è assunta l'impegno di sostenere i costi dell'impiego della squadra e ha impegnato 500.000 dollari nell'iniziativa di costruzione edilizia più ampia. La squadra multidisciplinare è fondamentale per l'Iniziativa New York sostiene il recupero e la ricostruzione di Porto Rico e per l'intera Iniziativa Empire State soccorso e ripresa (Empire State Relief and Recovery Effort) [lanciata](#) dal Governatore a settembre immediatamente a seguito delle tempeste.

### **I volontari del lavoro qualificati del SUNY e del CUNY saranno dispiegati a giugno**

Una volta completata la tabella di marcia per la ricostruzione, New York mobilerà centinaia di studenti volontari del SUNY e del CUNY, nonché lavoratori specializzati dei settori delle costruzioni e dell'edilizia, al fine di collaborare con le organizzazioni no-profit già presenti in loco per la ricostruzione delle abitazioni di Porto Rico. Una squadra del SUNY Maritime si recherà sull'isola alla fine di maggio per il trasporto di forniture, il collegamento con le organizzazioni no-profit con le quali gli studenti collaboreranno e la preparazione del loro arrivo.

Gli uomini e le donne qualificati del settore del commercio faranno fronte alla dilagante disoccupazione a Porto Rico istituendo seminari per la formazione dei residenti locali. Il campo di formazione fornirà più manodopera per la ricostruzione delle abitazioni, supportando al contempo l'economia locale.

Si prevede la partecipazione di circa 500 studenti del SUNY e del CUNY a missioni che dureranno dalle 2 alle 4 settimane, a partire da giugno. Gli studenti parteciperanno alla pulizia, ripristino e costruzione delle abitazioni, portando al termine congiuntamente un programma di apprendimento intensivo applicato volto a garantire un'esperienza accademica di arricchimento e all'ottenimento di crediti scolastici.

Ad aprile, il Governatore Cuomo ha scritto una lettera alla FEMA esortandola ad approvare immediatamente la richiesta di Porto Rico per una estensione incondizionata del Programma di assistenza per alloggi temporanei (Transitional Sheltering Assistance Program). Il 18 aprile, il Governatore Rosselló ha richiesto la terza proroga, dal 15 maggio al 30 giugno 2018, consentendo ai bambini delle famiglie sfollate di terminare gli studi. Inoltre, il Governatore Rosselló ha richiesto la rimozione dei requisiti ristretti di ammissibilità al fine di consentire ai residenti dichiarati inammissibili ai sensi della verifica del 20 aprile di rimanere nel programma. Successivamente alla pressione da parte di funzionari quali il Governatore Cuomo, la FEMA ha accordato la richiesta di Porto Rico di ampliare i requisiti di ammissibilità venerdì 20 aprile. Tuttavia, hanno ampliato il programma solo fino al 14 maggio. FEMA sostiene che continuerà a collaborare con la squadra del Governatore Rosselló in merito a un'ulteriore possibile estensione.

**Il Governatore Ricardo Rosselló ha dichiarato:** “A nome del popolo di Porto Rico, ringrazio il Governatore Cuomo, il quale ci ha supportati sin dal giorno successivo all'impatto dell'Uragano Maria sull'isola. Ancora una volta e oltre sette mesi dopo la catastrofe, egli ribadisce il suo impegno nei confronti del popolo di Porto Rico con questo programma di assistenza”.

**Il Sindaco di Toa Baja, Bernardo Márquez Garcia, ha riferito:**“I lavori di ristrutturazione della nostra comunità sono ancora in alto mare e, grazie al costante supporto da parte del Governatore Cuomo, abbiamo accolto una squadra di esperti che svilupperà un piano di costruzione volto a potenziare le nostre iniziative per la ricostruzione dei quartieri di Toa Baja e non solo. Desidero ringraziare i residenti, le aziende e le organizzazioni di New York che hanno fornito le risorse e il supporto negli ultimi mesi. Si tratta esattamente del tipo di lavoro di collaborazione che, congiuntamente alla canalizzazione di 'Rio La Plata', fornirà alle famiglie di Toa Baja la serenità e la sicurezza di abitazioni solide e affidabili, nonché lo sviluppo socio-economico per la regione”.

**Gil Quiniones, Presidente e amministratore delegato dell'Autorità per l'energia di New York (New York Power Authority, NYPA), ha affermato:** “Il contingente delle utenze dello Stato di New York, sotto la direzione del Governatore Cuomo, è rimasto in loco sin dal primo impatto dell'Uragano Maria, il quale ha distrutto la stupendo isola di Porto Rico. Gli esperti di elettricità dell'Autorità per l'energia elettrica di New York stanno ora fornendo consulenza all'Autorità per l'energia elettrica portoricana (Puerto Rican Electric Power Authority, PREPA) e ai suoi partner in merito alla stabilizzazione e al ripristino della rete. Siamo lieti della prossima partecipazione alle iniziative di ricostruzione degli ulteriori volontari e squadre qualificate provenienti dalle organizzazioni commerciali di New York e da varie università. Ricostruiremo meglio di prima”.

**La segretaria di Stato Rossana Rosado ha dichiarato:**“Milioni di individui sull’isola contano su di noi e noi non li deluderemo. Forniremo risultati non solo per Porto Rico, ma anche per lo Stato di New York e ai portoricani che hanno scelto New York come propria patria”.

**Il Membro del Congresso Nydia Velázquez ha affermato:**“Subito dopo l’approdo dell’Uragano Maria, il Governatore mi ha telefonato e ci siamo recati insieme sul posto al fine di valutare i danni e di offrire forniture. La portata di questa crisi umanitaria unica nella sua generazione richiede un intervento sostenuto a lungo termine. Sono fiero del fatto che il Governatore Cuomo sia un costante partner mentre continuiamo a ricostruire l’Isola in maniera più resiliente e solida per il futuro. I newyorkesi condividono un profondo legame con Porto Rico e noi continueremo ad aiutare i nostri fratelli e le nostre sorelle finché l’Isola non sia di nuovo integra”.

**Il Membro dell’Assemblea Marcos Crespo ha dichiarato:**“La situazione attuale a Porto Rico è qualcosa che non ha precedenti in questo paese e il fallimento di questo governo federale nel fornire il supporto necessario ai nostri compatrioti è stato un disastro. Il ruolo guida dimostrato dal Governatore Cuomo sin dal primo giorno è esattamente ciò di cui i nostri fratelli e le nostre sorelle hanno bisogno per il loro recupero e la loro ricostruzione. Con il lancio di questa prossima fase, New York sta inviando un chiaro messaggio al mondo mediante il quale dichiara che resteremo impegnati nella trasformazione dell’isola e nella ricostruzione delle comunità al fine di far fronte a future tempeste e che insieme siamo in grado di ricostruire Porto Rico in maniera più solida e resiliente che mai”.

**Il Presidente di distretto del Bronx, Ruben Diaz Jr., ha dichiarato:** “Mi congratulo con il Governatore per il suo costante supporto per i nostri amici e famiglie di Porto Rico. Come abbiamo visto con il recente blackout che ha interessato l’intera isola, quest’ultima deve fare ancora molta strada prima che la sua infrastruttura sia sicura e pronta per far fronte a future tempeste. Sono orgoglioso di lavorare con il Governatore Cuomo e con il Governatore Rosselló in questa ultima iniziativa volta a far partecipare gli studenti del CUNY e del SUNY alla ricostruzione dell’isola in cambio di crediti scolastici. Questa preziosa esperienza arricchirà le vite non solo di questi studenti, bensì di milioni di residenti che vivono a Porto Rico”.

**La Consigliera di New York City, Carlina Rivera, ha spiegato:** “L’Iniziativa New York sostiene il recupero e la ricostruzione di Porto Rico del Governatore consentirà la partecipazione di centinaia di volontari del SUNY e del CUNY alle iniziative di recupero di questa estate, fornendo la forza e le energie necessarie a promuovere la forza lavoro e ad accelerare le iniziative sull’isola. Il lancio di questa iniziativa non solo fornisce agli studenti l’esperienza pratica nei loro settori di studio, bensì offrirà il supporto necessario ai nostri fratelli di Porto Rico. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per il suo ruolo guida nella realizzazione di questo programma strategico”.

**Caryl Stern, Presidentessa e Amministratrice delegata di UNICEF USA, ha commentato:** “Sulla scia della tempesta che ha colpito Porto Rico, la nostra decisione di collaborare nell’iniziativa dello Stato di New York del Governatore Cuomo si è basata sulla nostra ammirazione nei confronti dell’approccio che stava adottando e sul fatto che fosse stato uno dei primi ad aver messo piede a Porto Rico, chiedendo in che modo

New York avrebbe potuto dare una mano. Allo stesso tempo siamo entusiasti di sostenere questa seconda fase della ricostruzione, di accogliere le centinaia di studenti volontari di New York questa estate, i quali aumenteranno la capacità lavorativa e velocizzeranno le nostre iniziative di ricostruzione. Per i bambini e le famiglie dell'Isola è importante non solo che noi collaboriamo con il Governatore Cuomo e con tutti i nostri partner no-profit alla rimozione di fango e detriti dalle abitazioni, ma anche che diamo la possibilità ai giovani di responsabilizzarsi nel prendere parte alla soluzione. Rappresenta la soluzione definitiva 'I bambini aiutano i bambini' (Kids Helping Kids), la quale costituisce il cuore della filosofia dell'UNICEF. Grazie Governatore Cuomo”!

**Il Fondatore e Presidente di All Hands and Hearts, David Campbell, ha riferito:**

“È un valore fondamentale americano quello di aiutare coloro che vivono situazioni di avversità e Porto Rico ha ancora bisogno del nostro aiuto. Sono fiero di collaborare con il Governatore Cuomo allo scopo di estendere il supporto a lungo termine ai nostri quartieri, famiglie e amici. All Hands and Hearts collaborerà con la Squadra di valutazione strategica del Governatore nella valutazione dei danni e siamo lieti di integrare le menti e la forza dei giovani di New York con la partecipazione degli studenti volontari di questa estate. Insieme, continueremo con la nostra presenza in loco fino a quando i residenti non saranno in grado di vivere nuovamente una vita soddisfacente e di qualità”.

**Il Presidente del Consiglio sindacale per l'edilizia e le costruzioni di Greater NY, Gary LaBarbera, ha commentato:**

“Quando l'Uragano Maria ha colpito e devastato l'isola di Porto Rico, New York ha risposto alla sua richiesta di aiuto. Mentre il Governatore continua a impiegare risorse e personale in soccorso alle iniziative di ricostruzione di Porto Rico, lo Stato ha dimostrato un chiaro impegno volto ad aiutare i nostri fratelli e sorelle bisognosi. La nostra forza lavoro qualificata è fiera di far parte di queste iniziative e noi siamo a lavoro al fine di costruire abitazioni e aziende più resilienti nell'intera Porto Rico, in grado di resistere a ciò che Madre Natura possa riservare in futuro”.

**Il Presidente e Amministratore delegato dell'Associazione dei datori di lavoro del sindacato dell'edilizia, Lou Coletti, ha riferito:** “Sono passati mesi da quando l'Uragano Maria ha devastato le comunità di Porto Rico e le famiglie dell'isola stanno ancora raccogliendo i cocci. I quartieri hanno un urgente bisogno di aiuto mentre stanno ricostruendo case e ripristinando aziende e, grazie al ruolo guida del Governatore Cuomo, New York si è fatta trovare pronta a dare una mano in ogni momento. Sono fiero di unirmi al Governatore Cuomo e all'intera New York in questa iniziativa di ricostruzione, mentre l'esperienza dei nostri lavoratori e appaltatori competenti garantisce che Porto Rico possa diventare più solida che mai”.

**Il Presidente di 32BJ, Héctor J. Figueroa, ha riferito:** “I residenti di Porto Rico hanno un amico nella figura del Governatore di New York Cuomo. L'iniziativa del Governatore Cuomo porterà la capacità di ricostruzione dell'isola a nuove vette, fornendo la tabella di marcia strategica volta a guidare le iniziative di recupero, la forza e il personale necessario al completamento di questo piano, nonché l'energia degli studenti volontari e dei lavoratori competenti per la ricostruzione delle singole abitazioni. Ci congratuliamo con il Governatore Cuomo per il suo costante supporto sin dall'impatto di Maria sull'Isola. La portata del disastro, l'indifferenza di Trump e la crisi del debito chiedono a

tutti noi di sostenere Porto Rico. Insieme, costruiremo un'isola più resiliente che durerà per intere generazioni”.

### **Ripristino dell'energia elettrica a Porto Rico**

Questo mese, il Governatore Cuomo ha ordinato all'Autorità per l'energia elettrica di New York di inviare immediatamente a Porto Rico una squadra di 10 membri composta da esperti dell'energia altamente specializzati per l'assistenza nelle iniziative di ripristino e stabilizzazione dell'energia elettrica. I membri, esperti nel controllo, trasmissione e protezione, nella pianificazione di sistemi e delle operazioni, nelle operazioni di generazione e trasmissione, hanno collaborato con la PREPA nella valutazione della rete e nell'identificazione di problemi che continuano a persistere. Essi stanno fornendo raccomandazioni in merito a riparazioni e ottimizzazioni che possono contribuire a prevenire le interruzioni di energia, aiutare ad accertare che ci siano le ridondanze nel sistema e soprattutto migliorare la resilienza della rete.

Sotto la direzione del Governatore e la gestione dell'Autorità per l'energia elettrica di New York, New York ha precedentemente impiegato un contingente di oltre 450 addetti dei servizi pubblici che contribuiranno a ripristinare l'elettricità presso l'area metropolitana di San Juan, la quale costituisce circa il 70 per cento della domanda di elettricità di Porto Rico. Il contingente degli addetti alle utenze di New York, il quale ha lavorato in loco sull'isola da novembre, comprendeva personale di NYPA, Con Edison, Orange & Rockland Utilities, National Grid, PSEG Long Island, Avangrid, e Central Hudson Gas & Electric Corp.

Il contingente degli addetti alle utenze di New York ha ripristinato interamente l'elettricità per oltre 300.000 utenti dell'area metropolitana di San Juan. La squadra di ripristino dell'energia elettrica di New York gestita dal NYPA ha dunque assistito nel ripristino di Caugas, una delle aree più duramente colpite dalla tempesta.

### **Ricostruire un Portorico migliore**

A dicembre, i Governatori Cuomo e Rosselló e membri della delegazione del congresso di New York hanno pubblicato un Rapporto di Valutazione per Build Back Better che chiedeva un pacchetto di assistenza federale pari a 94,4 miliardi di dollari per ricostruire una Porto Rico in maniera più solida che mai. Il piano identifica settori specifici che richiedono investimenti, fa cui alloggi, rete elettrica e resilienza, agricoltura e altro. Con 487 milioni di dollari per la sicurezza pubblica e il primo soccorso e 9 miliardi di dollari per la gestione del soccorso sul lungo termine, il finanziamento totale è pari a 94,4 miliardi di dollari.

Il Governatore Cuomo ha inoltre istituito il Gruppo di lavoro per la resilienza energetica di Porto Rico (Puerto Rico Energy Resilience Working Group) e ha pubblicato il rapporto “Build Back Better”, il quale prevede raccomandazioni su come ricostruire e trasformare la rete elettrica di Porto Rico in modo che sia più resiliente, efficiente, avanzata e meno dipendente dal combustibile fossile importato, il quale costa ai portoricani oltre 2 miliardi di dollari l'anno. Il rapporto, creato dal Gruppo di lavoro per la resilienza energetica, identifica e raccomanda un totale di 17 miliardi di dollari in

riparazioni del sistema elettrico, investimenti nella resilienza e modernizzazione a Porto Rico.

Inoltre, gli alti dirigenti del contingente di New York sono in servizio presso il Consiglio consultivo per la trasformazione (Transformation Advisory Council) dell'Autorità per l'energia elettrica di Porto Rico, un gruppo consultivo istituito per lo sviluppo della visione a lungo termine e per il piano di esecuzione in merito alla trasformazione del sistema elettrico di Porto Rico. Il Direttore finanziario del NYPA Robert Lurie e Sanjay Bose, Vicepresidente del Dipartimento centrale di ingegneria presso Consolidated Edison, sono i nuovi membri del contingente di New York i quali presteranno servizio in questo Consiglio congiuntamente a nove esperti di alto livello del settore energetico.

### **Iniziativa Empire State soccorso e ripresa**

New York ha inviato oltre 1.000 addetti e distribuito 4.400 pallet di provviste raccolte da 13 centri di donazioni in tutto lo Stato.

Il personale inviato include:

- Oltre 450 addetti dei servizi pubblici di New York, oltre 50 esperti nel ripristino tattico dell'energia elettrica e 15 periti nella valutazione dei danni
- 132 agenti appartenenti alla Polizia Militare della Guardia Nazionale (National Guard Military Police)
- 125 ingegneri appartenenti alla Guardia Nazionale
- 60 soldati appartenenti alla Guardia Nazionale
- Quattro elicotteri Black Hawk
- 14 aviatori
- 156 medici, assistenti medici, infermieri e infermieri specializzati volontari
- Oltre 70 membri appartenenti all'Autorità portuale (Port Authority)
- Oltre 130 agenti della Polizia di Stato
- Una squadra di supporto logistico formata da cinque membri dalla Divisione della difesa nazionale e dei servizi d'emergenza dello Stato
- Due piloti di droni appartenenti al Dipartimento per la tutela ambientale (Department of Environmental Conservation)

Le provviste distribuite includono:

- 3,3 milioni di bottiglie d'acqua
- 7,8 milioni di singole salviette per neonati
- 2,3 milioni di pannolini
- 592.730 prodotti femminili
- 117.210 confezioni di alimenti per bambini
- 194.014 alimenti in scatola
- 82.640 bottiglie/confezioni di succo/bevande isotoniche
- 15.275 torce
- 8.600 lampade solari
- 7.310 kit di pronto soccorso
- 1.181 sistemi di filtrazione dell'acqua
- Oltre 155.000 miglia di cavi elettrici, 7.600 kit di giunzione, 1.485 traverse e 50 trasformatori per il ripristino dell'energia elettrica

- Oltre 1 milione di dollari in medicine e forniture essenziali per San Juan, Vieques, Culebra e altre località, in partnership con GNYHA e la Fondazione Afya

Per maggiori informazioni riguardo agli interventi di soccorso e ripresa in atto a Porto Rico e per scoprire come partecipare visitare il sito web dell'iniziativa Empire State soccorso e ripresa per Porto Rico e le Isole Vergini USA (Empire State Relief and Recovery Effort for Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands) creata dal Governatore.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)